

ENFRENTARSE AL LEVIATÁN

Una historia de las ideas políticas sobre el Estado moderno

DAVID RUNCIMAN

Traducción de Marc Figueras

Shackleton
— b o o k s —

Enfrentarse al Leviatán
Título original: *Confronting Leviathan. A History of Ideas*
© 2021, David Runciman
© de esta edición, Shackleton Books, S. L., 2023
© Traducción: Marc Figueras

Shackleton
— b o o k s —

   @Shackletonbooks
shackletonbooks.com

Realización editorial: La Letra, S. L.
Diseño de cubierta: Pau Taverna

ISBN: 978-84-1361-220-1
Depósito legal: B 23550-2022
Impreso por EGEDSA (España)

Reservados todos los derechos. Quedan rigurosamente prohibidas la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento y su distribución mediante alquiler o préstamo públicos.

CONTENIDO

Prefacio	7
1. Hobbes sobre el Estado. <i>Leviatán</i> (1651)	11
2. Wollstonecraft sobre la política y el sexo. <i>Vindicación de los derechos de la mujer</i> (1792)	45
3. Constant sobre la libertad. «La libertad de los antiguos frente a la de los modernos» (1819)	67
4. Tocqueville sobre la democracia. <i>La democracia en América</i> (1835-1840)	91
5. Marx y Engels sobre la revolución. <i>El manifiesto comunista</i> (1848)	113
6. Gandhi sobre el autogobierno. <i>Hind Swaraj</i> (1909)	137
7. Weber sobre el liderazgo. <i>La política como vocación</i> (1919)	159
8. Hayek sobre el mercado. <i>Camino de servidumbre</i> (1944)	183
9. Arendt sobre la acción. <i>La condición humana</i> (1958)	205
10. Fanon sobre la violencia. <i>Los condenados de la tierra</i> (1961)	227
11. MacKinnon sobre la opresión sexual. <i>Hacia una teoría feminista del Estado</i> (1989)	249
12. Fukuyama sobre la historia. <i>El fin de la historia y el último hombre</i> (1992)	271
LECTURAS, AUDICIONES Y VISIONADOS ADICIONALES	295
ÍNDICE ALFABÉTICO	305



PREFACIO

Este libro se basa en una serie de charlas que di durante la primavera y principios del verano de 2020. Eran unos meses en que el Reino Unido, como buena parte del mundo, se hallaba bajo un estricto confinamiento; escuelas y universidades estaban cerradas, la mayoría de la gente estaba aislada en sus hogares y muchos teníamos tiempo libre. Las charlas se publicaron como parte del podcast *Talking Politics*, que presento desde 2016, y con ellas esperaba poder conseguir dos cosas: en primer lugar, ofrecer algo de reflexión nueva y original para los estudiantes de ciencias políticas y otras personas que estaban alejadas de sus lugares habituales de aprendizaje; en segundo lugar, intentar relacionar la historia de las ideas con los grandes problemas políticos que la pandemia había puesto sobre la mesa. Vivir en confinamiento es una experiencia política singular. Se nos decía que cediéramos nuestra libertad para salvar vidas. Al no haber pasado nunca por una pandemia, la crudeza de estas decisiones fue una novedad para muchos de nosotros; ahora bien, también me parecía que era habitual que se abordaran en textos fundamentales sobre política de los últimos cuatro siglos. En este libro señalo doce de estos textos e intento explicar lo que significaron en su época y lo que podrían significar para nosotros.

El tema central sobre el que gira el libro es la idea del Estado moderno. En el primer capítulo explico lo que yo entiendo por este concepto, de dónde procede y la manera en que sus orígenes enlazan con muchos de los dilemas a los que nos enfrentamos hoy en día. Cada uno de los capítulos que siguen se puede leer como un relato independiente por sí mismo, pero en su conjunto forman una única historia, que explora lo que ha pasado con la idea del Estado moderno desde mediados del siglo XVII hasta finales del XX. Hay guerras y revoluciones, imperios que surgen y que caen, la difusión de la democracia y el fracaso del comunismo, así como crítica feminista y poscolonial. En los últimos cuatrocientos años, casi todo lo referente a la política ha cambiado hasta ser irreconocible, pero los problemas clave del poder, el liderazgo, la responsabilidad y la libertad siguen estando ahí. Ser un ciudadano de un Estado moderno a principios del siglo XXI significa gozar de unas ventajas extraordinarias y enfrentarse a unos retos sin precedentes. Al mismo tiempo, significa vérselas con la paradoja central de la política moderna: ¿va a ser el Estado que hemos construido para mantenernos seguros nuestro salvador o nuestro destructor? ¿Podría ser, de algún modo, ambas cosas?

He intentado mantener el estilo desenfadado de las charlas originales siempre que me ha sido posible. Quería evitar empantanarme en discusiones académicas y me he alejado del lenguaje técnico. Se trata de una aproximación personal a todos estos textos y, en consecuencia, aparecen básicamente en mis propias palabras; he añadido unas pocas citas, de modo que también tenemos las palabras originales de los autores, algo que no era posible en las charlas, pues intentaba hablar sin consultar mis notas. Cada capítulo empieza con una breve biografía del autor en cuestión y el libro finaliza con unas cuantas sugerencias de lecturas, audiciones y visionados; lo cierto es que hay una gran cantidad de excelentes materiales

Prefacio

acerca de las personas e ideas que comento en el libro. Ahora que las escuelas y las universidades empiezan a abrir de nuevo, estoy seguro de que algunos lectores también tendrán un enfoque alternativo sobre estos temas. Este libro no pretende ser un relato definitivo, pero espero que para todos aquellos interesados en las grandes ideas de la política moderna que continúan moldeando el modo en que todos vivimos sea un buen punto de partida para empezar a pensar qué es todo lo que está en juego.

Cambridge, mayo de 2021